

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): *śóóselan*
Arrieta: *śéuśetará, bátera eđo bésterá*
Bakio: *śéuśetara, *śéuśelan*
Bermeo: *śéuśelan*
Berriz: *béšte mođu bátera, *śélan e_o álan*
Bolibar: *śélan eđo_ álan, álan eđo ólan*
Busturia: *śélan eđo álan, *śéóselan*
Dima: *śélan eđo álan*
Elantxobe: *śélan eđo álanik*
Elorrio: *śéóselan, śélan eđo álan*
Errigoiti: *eśetará ðe, śéuśetara, *śélan eđo álan*
Etxebarri: *śélan eđo álan, *śéóselan*
Etxebarría: *śe/_ośelán*
Gamiz-Fika: *śéulan*
Getxo: *móđurem batén, *śéóselan*
Gizaburuaga: *śéóselan*
Ibarruri (Muxika): *śélan eđo álan, *śéóselan*
Kortezubi: *śéósetara, *śéóselan*
Larrabetzu: *śéuśelán, śéuśetará, *śélan eđo álan*
Laukiz: *śéóselan, śéóselam*
Leioa: *śéóselan*
Lekeitio: *śéóselan*
Lemoa: *eđóśejmođúten, *śélan ero álan*
Lemoiz: *śéóselan*
Mañaria: *śéóselán*
Mendata: *eđóśejn mođutéra, *śéóselan*
Mungia: *śéuśetara, śéuśetara, *śélan eđo álan*
Ondarroa: *śéóselan*
Orozko: *śélan eđo álan*
Otxandio: *śelambáįsten, *śélan ero álan*
Sondika: *śéuśetara*
Zaratamo: *al da mođúen, al đá muđuen, *śelán eđo alán*
Zeanuri: *śélan eđo álan, *śéóselan*
Zeberio: *eśélam be, *śélan eđo álan*
Zollo (Arrankudiaga): *śelán eđo álan*
Zornotza: *eđóśelako patjáđan, *śéóselan*

Araba

Aramaio: *śelambáįtten*

Gipuzkoa

Aia: *įnóla re:, nóla ála, noláßatt e*

Amezketá: *įnóla r^e, nóló álá*
Andoain: *nóláßáįt*
Araotz (Oñati): *śélaßáįt*
Arrasate: *mođú batea eđo beśtéa*
Arroa (Zestoa): *įnóla_, nól^a ála*
Asteasu: *noláßatt e, noláß^{att} e*
Ataun: *įnúlako móđutan, įnólako móđután, nóla_ eđo ála, *įnólás, *įnóla re*
Azkoitia: *įnóla, noláßáį*
Azpeitia: *nolá^e_o_ alá, nóla e_o_ alá, *įnóla re, *įnóla*
Beasain: *nóla^a la, *noláß^{att} e*
Beizama: *eram bátea eo beśtéa, éra báte_a e_o beśtéa, nól^a o_ alá, *įnólás*
Bergara: *įnótara, śéla o_ ála, *śeláßáįt*
Deba: *nóláßáįt[je_a, nóláßáįt], *įnólás, *įnólás*
Donostia: *noláßáįt e:, *įnólás*
Eibar: *al duan moruan, śél^a. ero ála, śéla ero alá*
Elduain: *įnól^a re, noláß^{att} e*
Elgoibar: *śéla ála, selá ero alá*
Errezil: *įnóla, noláßáį, *įnólás*
Ezkio-Itsaso: *béšte mođú bateá, béšte erá bateá, noláßáįt e*
Getaria: *béšte éra báte_a, eósej érata, *įnólás*
Hernani: *noláßatt^e, noláßatt e*
Hondarribia: *nolapatt*
Ikaztegieta: *noláßatt e, *įnólás, *įnólás ere*
Lasarte-Oria: *noláßatt é*
Legazpi: *įnóla*
Leintz Gatzaga: *śeláßáįt*
Mendaro: *e^ośíⁿ mođútan, eđóśíⁿ mođútan, *įnólás*
Oiartzun: *noláßáįt, noláßatt é*
Oñati: *śélaßáįt*
Orexa: *noláßáįt*
Orio: *nól^a alá, nóla alá, noláßáįt e, *įnólás*
Pasaia: *móu bateá*
Tolosa: *įnóla, noláßáįt é*
Urretxu: *įnóla, noláßáįt*
Zegama: *noláßáįt, noláßáį*

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: *serðejđó yíśán*
Alkotz: *noláßáįt ere, įnólako mođúen, įnólás*

Aniz: *noláßáįt ere*
Arbizu: *aldé bateá o beśtéa, aldé bateá*
Beruete: *įnóla đé:, įnóndik é:*
Donamaria: *noláßáįt eré, nól^apatt e*
Dorrao / Torrano: *nóláßáįt e, noláße^{tt} é*
Erratzu: *noláßáįt eré, nóláßáįt ere*
Etxalar: *noláßáįt ere, noláßáįt ére*
Etxaleku: **įnólás e*
Etxarri (Larraun): *nólá^{att} é:, nolá^{tt} é*
Eugi: *noláßáįt eré*
Ezkurra: *nól^apatt e, nól^ap^{att} é*
Gaintza: *noláßáįt é:, noláßáįt e*
Goizueta: **wátera^o beśtera*
Igoa: *noláßáįt, noláßáįt^e, noláßáįt e, *įnóla đe, *įnóla re*
Jaurrieta: *somáį^o gísátra, noláßáįt*
Leitza: *nóla^eđó^a la, nolá^{tt} e, nol eđo ala*
Lekaroz: *noláßáįt eré*
Luzaide / Valcarlos: *serðáįt yíśá, neólás*
Mezkiritz: *serðáįđó gíśes*
Oderitz: *noláßáįt e, noláßáįt*
Suarbe: *noláßáįt ére, noláßáįt ére*
Sunbilla: *įnólát^e ré, noláßáįt eré, alde batera đo berťsera*
Urdiain: *áldem bateá, noláßáįteá*
Zilbeti: *noláßáįt*
Zugarramurdi: *serðáįđó manéras*

Lapurdi

Ahetze: *niúndik é, *deús e yfjas*
Arrangoitze: *eđósoįj gíśát, *neólás, *niúndik*
Azkaine: **nióndik*
Bardoze: *śékula (?)*
Beskoitze:
Donibane Lohizune: *nólás, niólás*
Hazparne: *[ez da galdetu]*
Hendaia: *eđósoįj gíśetát, *nióndik^e*
Itsasu: **deús yfjetá (?), *deús yfjas (?)*
Makea: *ddéús e yíśás, néhola, néhola ré, nihúndik*
Mugerre: *nehúndik*
Sara: *nióndik, *niólás*
Senpere: *nióla, *néúndik*
Urketa: *nehúntik e*
Uztaritze:

Nafarroa Beherea

Aldude: *[ez da galdetu]*
Arboti: *manéra yśjetaįk báte, nihúntik e, nihúntik*
Armendaritze: *neđóndik é*
Arnegi: *nihúntik (?), nehóla re (?), *deús yíśás (?), *neólás (?)*
Arrueta: *nihúntik (?)*
Baigorri: *eđósoįj gíśás, nehóndik*
Bastida: *nihúndik*
Behorlegi: *deųž é yíśás, nihúntik é*
Bidarra: *es gíśá at^eta_ es berťse, nehóndik e, *neola re*
Ezterenzubi: *eđósoįj gíśás*
Gamarte: *nehúntik*
Garrúze: *nihúntik é*
Irisarri: *eđósoįj gíśetát, nihúndik eré*
Izturitze: *deús e yíśás, nihúntik e*
Jutsi: *nihúntik, neholas, neholas*
Landibarre: *deús yíśás*
Larzabale: *nihúntik, gíśát eđo beśte, deųjes gíśás, deųs gíśás, es gíśát es beśte*
Uharte Garazi: *niúntik*

Zuberoa

Altzai: *ihúntik e, ehúntik*
Altzurükü: *ihúntik e, nihúlaz e*
Barkoxe: *ihúlas e, ihúntik e*
Domintxaine: *nihúntik e*
Eskiula: *ihún e:, ihúntik, ihúntik e*
Larraine: *ihúlaz e, ihúntik e*
Montori: *ihúlatan e, ihúntik e*
Pagola: *ihúlas, nihúntik*
Santa Grazi: *ihúntik ihúat, ihúle*
Sohüta: *ihúntik e, deųž e yíśás*
Urdiñarbe: *i_húntik e, ihúlas*
Ürrüstoi: *ihúlas e:, ihuntik, ihuntik e*

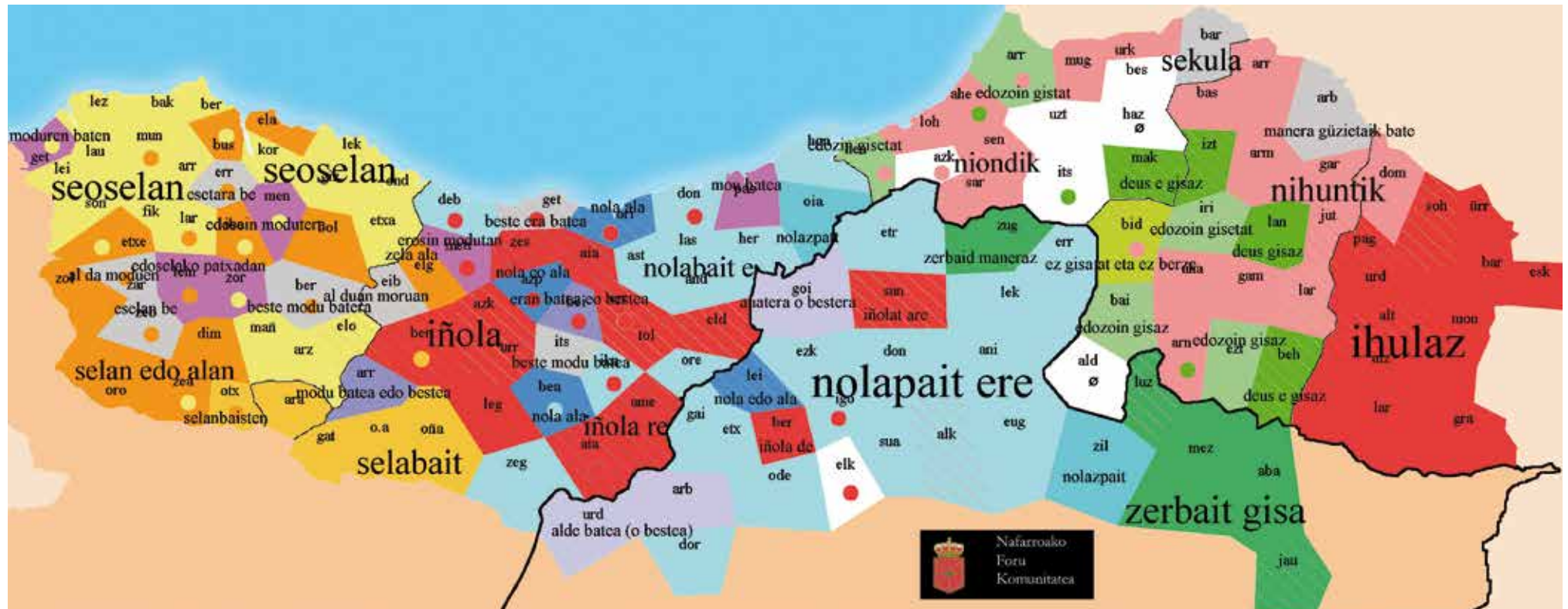
Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Aia (G): *noláßatt e*
Larzabale (N): *deųjes gíśás, deųs gíśás*
Sunbilla (N): *alde batera đo berťsera*

1742. Mapa: de alguna manera (- afirm.) / de quelque manière (- affirm.) / anyhow, somehow (- affirm.)



GALDERA: 89930



	seoselan
	selabait
	selan (edo) alan
	nolabait (ere)
	nolazpait
	nola (eo) ala
	edozoin gisetat
	gisa bat edo beste
	deus e gisaz
	zerbait gisa
	edosein modutan
	alde batera (edo bestera)
	era batea edo bestea
	nehondik
	inolaz / ihulaz
	bestelakoak

- Mapa honetako erantzunak biltzeko galdera hauek egin dira:
 "¿No se puede hacer de alguna manera?", "Si se conseguiese la paz de alguna manera estaríamos contentos", "Je n'arrive en aucune manière à enlever ce clou", "Le berger ne pouvait en aucune manière réunir toutes ses brebis".

- Bizkaia, Gipuzkoa, Araba eta Nafarroako tokirik gehienetan ezezko galderaren bidez itzuli da inkestagileak emandakoa.

- Mañarian, Gizaburuagan, Arrasaten eta Beasainen baldintzako perpausak jaso dira.

- **Bestelakoak:** al da moduen (Zaratamo), al duan moruan (Eibar), beste era batea (Ezkio-Itsaso Getaria), beste modu batea (Ezkio-Itsaso), beste modu batera (Berriz), eselan be (Zeberio), esetara be (Errigoiti), manera güzietaik bate (Arboti), sekula (Bardoze).

Getxo: *Esin leitike eiñ e móduren batén?*
Sondika: *Ori exí lei in e séusetara?*
Zeanuri: *Exi leike in sélan edo álan?*
Otxandio: *Esin leike ín selanbáisten?*
Aramaio: *Ori esin léikek ein selánbaitten?*
Arrasate: *Bakie ekarriko balekuke modú batea edo bestéa...*
Oñati: *Esiñ leike in selábait?*
Azpeitia: *Ezñ al íteke iñ nolá eo alá?*
Amezketza: *Áu iñóla re ezñ al da iñ?*
Pasaia: *Ezin da in móu bateá?*
Urdiain: *Ézin láike ín álden bateá áu?*
Zugarramurdi: *Áu zérbait manéraz eztúk íten ál?*
Erratzu: *Eztaiteke in nolápait eré?*
Zilbeti: *Nolazpáit eztáike ín áu?*
Sara: *Enaiz nióla arribatzen al iltze au atéatzia.*

Makea: *Ez niz ddéus e gisáz arribatzen ítze horren ateatzea.*
Bardoze: *Eztiat sékula kenduko.*
Bidarrari: *Ez nezake etxeik ein ez gisá at eta ez bérze.*
Domintxaine: *Eztut nihúntik e itze hori jeltgitzen ahal.*
Ürrüstoi: *Eztik ihulaz e artzainak arrabiilkatzen ahal bee ardik.*